



## **Pistes pédagogiques pour « enseigner l'Europe »**

Intégrer la dimension européenne dans les enseignements - École

Cette ressource d'accompagnement présente des pistes pédagogiques pour « enseigner l'Europe » : ces propositions s'appuient sur des contenus de programmes qui font de la question européenne un objet d'étude ou des parties de programmes pour lesquelles la dimension européenne peut servir d'objet de contextualisation.

L'objet de ces propositions est de favoriser le développement des compétences citoyennes de l'élève en intégrant la dimension européenne.

### **SOMMAIRE**

Cycle 1 .....	2
Découvrir la culture européenne par ses danses traditionnelles .....	2
Interpréter une comptine ou une chanson originaire d'un pays de l'Union européenne.....	2
Se saluer dans différentes langues de l'UE.....	3
Cycle 2 .....	3
Repérer sur une carte .....	3
Découvrir des spécialités culinaires .....	4
Comparer les modes de vie .....	4
Découvrir la poésie d'auteurs européens .....	5
Cycle 3 .....	5
Découvrir les symboles de l'UE et les devises des pays européens .....	5
Découvrir la construction européenne.....	6
Découvrir l'école dans d'autres pays d'Europe.....	6
Découvrir un même conte raconté dans différents pays.....	7
Découvrir les pays en chanson .....	8
Comparer la place donnée au développement durable dans des pays européens.....	8
Comparer le cadre de vie entre plusieurs pays européens.....	8
Du cycle 1 au cycle 3.....	9
Découvrir le patrimoine musical européen .....	9

## Cycle 1

### Découvrir la culture européenne par ses danses traditionnelles

Chaque classe exécute devant les autres classes une danse originaire d'un pays de l'Union européenne en y apportant un élément de décor ou de costume symbolisant le pays.

#### Ressources d'accompagnement disponibles

- [Une ressource de l'académie de Paris sur la danse traditionnelle sans contact](#)
- [Une ressource de l'académie de Paris sur la danse traditionnelle à l'école](#)

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique

#### Thématique

Communiquer avec les autres au travers d'actions à visée expressive ou artistique

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Coordonner ses gestes et ses déplacements avec ceux des autres, lors de rondes et jeux chantés.

### Interpréter une comptine ou une chanson originaire d'un pays de l'Union européenne

Chaque classe de l'école interprète devant les autres classes une comptine originaire d'un pays de l'Union européenne en y apportant un élément de décor ou de costume symbolisant le pays. Une classe peut également apprendre et chanter une même chanson en plusieurs langues.

De nombreuses chansons existent dans plusieurs langues, par exemple Frère Jacques, Bruder Jakob, Brother John, Frei Tiago (port.), Lego Diego (esp.), Fra Martino (ital.).

En GS, on peut mener le questionnement suivant autour, par exemple, de la chanson Frère Jacques :

- Est-ce que les élèves reconnaissent certains termes et identifient le nom du personnage principal dans les différentes langues (Jacques, Tiago, Diego), et le bruit des cloches (Ding, ding, dong/ Bim, bam, bum/ Dlim, dlim, dlão) ?
- L'enseignant peut susciter des remarques sur les aspects phonologiques des langues. On peut également proposer aux élèves de copier le prénom ou l'onomatopée dans la langue qu'ils choisissent en y associant le drapeau du pays ou toute illustration (paysage, aliment...) évoquant pour eux le pays.

Les affiches réalisées pour chaque pays peuvent être exposées et présentées aux autres classes et aux familles à l'issue de la Semaine de l'Europe.

#### Supports proposés

- [Pour écouter et voir les paroles dans plusieurs langues](#)

#### Ressources d'accompagnement disponibles

- [Proposition d'activités et de séquence clef en main d'une durée de 1h à 4h](#)

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### Thématique

Éveil aux langues

#### Niveaux concernés

PS, MS, GS

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Éveil à la diversité linguistique

Prendre conscience « que la communication peut passer par d'autres langues que le français. »

## Se saluer dans différentes langues de l'UE

En prenant appui sur les langues des élèves, présenter de courtes saynètes dans lesquelles les élèves se saluent dans différentes langues de l'Union européenne en y apportant un élément de décor, de costume, d'un geste ou d'une attitude symbolisant pour eux le pays.

### Ressources d'accompagnement disponibles

- [Activité d'entrée : Buenos días madame Callas, Bonjour monsieur Silour !](#)

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### Thématique

Éveil aux langues

#### Niveaux concernés

MS, GS

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Éveil à la diversité linguistique

Prendre conscience « que la communication peut passer par d'autres langues que le français. »

## Cycle 2

### Repérer sur une carte

- En CP, situer la position de la France dans l'Europe et de l'Europe dans le monde. Connaître le drapeau français et le drapeau de l'UE.
- En CE1, repérer les pays frontaliers de la France au sein de l'Europe. Les nommer et situer les capitales.
- En CE2, situer la position de l'Europe parmi les autres continents, situer, nommer les pays membres de l'UE.

### Supports proposés

- L'Europe en jeux : [Livret jeux](#)
- [Carte à télécharger](#)
- Sur Lumni, découvrir les différentes particularités des membres de l'Union européenne. [Scooby-Doo en Europe — À la découverte des pays de l'Union européenne](#)

## Ressources d'accompagnement disponibles

- sur éduscol : [ressources pédagogiques pour mieux connaître l'Europe](#)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Questionner le Monde

#### Thématique

Se situer dans l'espace

#### Niveaux concernés

CP, CE1, CE2

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Situer un lieu sur une carte ou un globe ou sur un écran informatique : « Repérer la position de sa région, de la France, de l'Europe et des autres continents. »

## Découvrir des spécialités culinaires

Découvrir des spécialités culinaires de différents pays membres de l'UE.

Réaliser en classe une recette :

- allemande : *Kindermaibowle* (« Punch de mai »)
- anglaise : *Apple cake* (Cake aux pommes)

Faire découvrir la diversité des saveurs et le plaisir qui y est associé.

Jeu de Kim pour faire découvrir quelques spécialités sucrées, salées, acides, amères de différents pays de l'UE (fromage, cornichon français et allemand, bretzels, cookies, stiratini italien...) découpées en petits morceaux.

Faire s'exprimer les élèves sur leurs sensations.

## Supports proposés

Recettes :

- [Punch de mai : livret OFAJ page 47](#)
- [Le cake aux pommes](#)
- [À la découverte des goûts en Europe \(Jeu de KIM\) : livret OFAJ page 64](#)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Questionner le Monde

#### Thématique

Explorer les organisations du monde (proposition 1)

#### Niveaux concernés

CP, CE1, CE2

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

« Comparer des modes de vie (alimentation, habitat, vêtements, outils, guerre, déplacements...) à différentes époques ou de différentes cultures. »

## Comparer les modes de vie

Comparer l'école (CP), les marchés (CE1), les transports (CE2) de différents pays européens.

### Ressources d'accompagnement disponibles

- La démarche pédagogique peut être identique à celles proposées sur la page éducol sur « [Questionner l'espace et le temps : explorer les organisations du monde](#) »
- [La rentrée en CP en Allemagne](#)

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Questionner le Monde

#### Thématique

Explorer les organisations du monde (proposition 3)

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

« Comparer des modes de vie (alimentation, habitat, vêtements, outils, guerre, déplacements...) à différentes époques ou de différentes cultures. »

### Découvrir la poésie d'auteurs européens

Apprendre et dire un texte poétique

Proposer aux élèves un choix de poésies en français, mais d'auteurs européens. Laisser la possibilité aux élèves de choisir de dire leur poésie dans la langue étrangère si c'est une langue qu'ils parlent. Faire un affichage autour du pays d'origine de la poésie.

Choix des poésies en langues étrangères et traduites en français dans le recueil *L'Europe en poésies, de l'école au lycée* (poèmes de 27 pays européens).

Réalisation d'affiches autour de chaque poésie en lien avec le pays de leur auteur.

### Ressources d'accompagnement disponibles

- [La page de la DSDEN de la Moselle sur L'Europe en poésies](#)

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Français

#### Thématique

Langage oral

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

« Dire pour être entendu et compris, en situation d'adresse à un auditoire ou de présentation de textes (lien avec la lecture) :

- mémoriser des textes »

## Cycle 3

### Découvrir les symboles de l'UE et les devises des pays européens

Effectuer une recherche sur internet pour identifier la devise et les symboles de l'UE et de différents pays de l'UE (drapeau, devise, hymne, blason...).

Élaborer une affiche par pays étudiés.

## Ressources d'accompagnement disponibles

- Les cinq symboles de l'UE
  - [Sur le site vie-publique.fr](#)
  - [Sur le site officiel de l'UE](#)
  - [Sur le site du Centre d'information sur les institutions européennes de Strasbourg](#)
- [Liste des devises nationales](#)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Enseignement moral et civique

#### Thématique

Acquérir et partager les valeurs de la République

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

« Connaître les valeurs, principes et symboles de la République française, de l'Union européenne et des sociétés démocratiques. »

## Découvrir la construction européenne

Comprendre comment l'Europe s'est construite

## Ressources d'accompagnement disponibles

- Ressource éducol
  - [La France, des guerres mondiales à l'Union européenne](#)
  - [Ressources pédagogiques pour mieux connaître l'Europe](#)
- [À la découverte de l'Europe](#)
- [Livret jeux](#)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Histoire

#### Thématique

La construction européenne

#### Niveaux concernés

CM2

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Thème 3 : La France, des guerres mondiales à l'Union européenne

## Découvrir l'école dans d'autres pays d'Europe

Comparer l'école française avec l'école d'autres pays de l'UE.

Proposer un visionnage guidé (tenue vestimentaire, horaires, matières étudiées, temps du repas...)

## Supports proposés

- [École française, école anglaise, quelles différences ?](#) (vidéo 5'54)
- La tradition de la « Schultüte » (le cornet d'école) à l'entrée du CP en Allemagne (Vidéo 4'20, émission *Karambolage*, Arte)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Langues vivantes étrangères

### Thématique

La comparaison des systèmes éducatifs européens

### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

La personne et la vie quotidienne

## Découvrir un même conte raconté dans différents pays

Lire et mettre en relation un même conte français et sa version dans d'autres pays de l'UE afin d'y repérer les variantes de contes spécifiques de leur aire culturelle.

Cendrillon – *Aschenputtel*

### Étape 1

Version de Perrault (Cendrillon, France), version en français des frères Grimm (*Aschenputtel*, Allemagne).

Constituer des groupes de 4 ou 5 élèves. Les différents groupes lisent une des deux versions.

Consigne : Relever et noter dans un tableau

- les personnages (indiquer leur principal trait de caractère),
- les animaux,
- les objets magiques,
- les éventuelles courtes comptines,
- la présence d'une morale.

### Étape 2

Présentation du travail des groupes, confrontation, argumentation pour faire apparaître les différences.

*Prolongement possible :*

### Étape 3

Écoute active d'une version italienne (en français) :

- en groupe renseigner le tableau (voir étape 1 de la proposition précédente) pour cette version,
- mettre en évidence dans une trace collective les différences relevées dans les trois versions du conte.

### Supports proposés

- [La version des frères Grimm](#)
- [La version de Charles Perrault](#)
- Version italienne en français (Audio, 12'56)  
<https://www.franceculture.fr/emissions/lectures-denfance/sous-la-cendre-figures-de-cendrillon>

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Français

### Thématique

Lecture et compréhension de l'écrit

### Niveaux concernés

CM1 - CM2 – 6<sup>e</sup>

### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

« Être capable de mettre en relation le texte lu avec les lectures antérieures, l'expérience vécue et les connaissances culturelles. »

## Découvrir les pays en chanson

Découvrir les pays en chanson en langue anglaise.

### Supports proposés

- [Un tour des pays européens en chanson sur le site \*English for schools\* du CNED](#)

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Anglais

#### Thématique

Les pays européens en chanson

#### Niveaux concernés

CM1- CM2

#### Références aux programmes

Des repères géographiques, historiques et culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue.

## Comparer la place donnée au développement durable dans des pays européens

Permettre aux élèves de s'impliquer dans des actions et des projets concrets en lien avec des thématiques liées à l'éducation au développement durable (création d'un espace vert, tri des déchets, etc.).

Effectuer des comparaisons entre les pays européens.

### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Sciences et technologie

#### Thématique

Environnement

#### Niveaux concernés

CM2 – 6<sup>e</sup>

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Connaissances et compétence associées

- Identifier quelques impacts humains dans un environnement (comportements, aménagements, impacts de certaines technologies...).
- Aménagements de l'espace par les humains et contraintes naturelles ; impacts technologiques positifs et négatifs sur l'environnement.

## Comparer le cadre de vie entre plusieurs pays européens

Améliorer le cadre de vie et préserver l'environnement sont au cœur des préoccupations actuelles. Il s'agit d'explorer, à l'échelle des territoires de proximité (quartier, commune, métropole, région), des cas de réalisations ou des projets qui contribuent au mieux habiter. La place réservée dans la ville aux espaces verts, aux circulations douces, aux berges et

corridors verts, au développement de la biodiversité, le recyclage au-delà du tri des déchets, l'aménagement d'un éco quartier sont autant d'occasions de réfléchir aux choix des acteurs dans les politiques de développement durable.

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Géographie

#### Thématique

L'habitat

#### Niveaux concernés

CM2

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Thème 3 - Mieux habiter

- Favoriser la place de la « nature » en ville
- Recycler
- Habiter un écoquartier

## Du cycle 1 au cycle 3

### Découvrir le patrimoine musical européen

Quelques grandes œuvres musicales représentatives du patrimoine français, européen

#### Supports proposés

- [Ces chansons qui font l'histoire](#), Les chroniques de Bertrand Dicale diffusées sur France Info à disposition des enseignants
- L'étude de *Va, pensiero, La Bella Ciao, Conte partiro*

#### Disciplines et/ou enseignements mobilisés

Éducation musicale

#### Thématique

Découvrir des œuvres du patrimoine musical européen

#### Références aux programmes

[BO n°31 du 30 juillet 2020](#)

Écouter, comparer, construire une culture musicale et artistique